Организация Объединенных Наций S/PV.5597



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят первый год

5597-е заседание

Понедельник, 18 декабря 2006 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель:	г-н ан-Насер	(Катар)
Члены:	Аргентина	г-н Майораль
	Китай	г-н Лю Чжэньминь
	Конго	г-н Бьябаро-Иборо
	Дания	г-жа Лёй
	Франция	г-н Лакруа
	Гана	нана Эффа-Апентенг
	Греция	г-н Василакис
	Япония	г-н Осима
	Перу	г-н Гальярдо
	Российская Федерация	г-н Чуркин
	Словакия	г-н Бурьян
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Эмир Джоунз Парри
	Объединенная Республика Танзания	г-н Манонги
	Соединенные Штаты Америки	г-н Вулфф

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/962)

06-66632 (R)



Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке

Письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2006/962)

Председатель (*говорит по-арабски*): Я хотел бы информировать Совет о том, что мною получены письма от представителей Ливана и Сирийской Арабской Республики с просьбой пригласить их принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии со сложившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить указанных представителей принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Зиаде (Ливан) и г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) занимают места за столом Совета.

Председатель (*говорит по-арабски*): В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе проведенных ранее в Совете консультаций, я буду считать, что Совет согласен направить на основании правила 39 своих временных правил процедуры приглашение г-ну Сержу Браммерцу, главе учрежденной Организацией Объединенных Наций Международной независимой комиссии по расследованию.

Решение принимается.

Я приглашаю г-на Браммерца занять место за столом Совета.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня. Заседание Совета Безопасности проводится в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций. На рассмотрении членов Совета находится документ S/2006/962, в котором содержится письмо Генерального секретаря от 12 декабря 2006 года на имя Председателя Совета Безопасности, препровождающее доклад учрежденной Организацией Объединенных Наций Международной независимой комиссии по расследованию.

Я предоставляю слово главе Международной независимой комиссии по расследованию г-ну Сержу Браммерцу.

Г-н Браммерц (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за возможность представить Совету четвертый доклад Международной независимой комиссии за 2006 год (S/2006/962, приложение). Доклад охватывает деятельность Комиссии за период с 25 сентября по 10 декабря.

Как известно членам Совета Безопасности, в течение этого периода политическая обстановка в Ливане была нестабильной. 21 ноября в Бейруте был убит член кабинета министров Пьер Жмайель; в стране прошли массовые демонстрации; продолжается трудная дискуссия, касающаяся учреждения специального трибунала по Ливану. Это оказало неизбежное влияние на ход проводимого Комиссией расследования и принимаемые меры безопасности.

Комиссия достигла критически важного этапа в своем расследовании. В этом контексте Генеральный прокурор Ливана и Комиссия полагают, что предание гласности информации, касающийся подозреваемых и свидетелей, может привести к тому, что важные свидетели не решатся давать показания в Комиссии, а также может пагубно сказаться на будущих процессах в трибунале. Представленные в этом докладе выводы должны восприниматься с учетом этих ограничений.

В расследовании по делу Харири усилия Комиссии были по-прежнему сосредоточены на изучении доказательств, собранных на месте преступления, на расследовании, касающемся возможных исполнителей преступления, а также их связей друг с другом.

После завершения сбора вещественных доказательств с места преступления в июне 2006 года Комиссия получила окончательный доклад независимых экспертов-криминалистов. Доклад подтверждает многие собственные предположения нашей Комиссии, к примеру, о том, что в данном случае имел место лишь один взрыв и что самодельное взрывное устройство находилось в автофургоне «Мицубиси». Эксперты-криминалисты также подтверждают в своем докладе гипотезу о том, что бы-

ло использовано взрывчатое вещество большой разрушительной силы, изготовленное на основе гексогена.

Последние результаты судебно-медицинской экспертизы также подтверждают, что, скорее всего, тот, кто привел в действие взрывное устройство, находился либо внутри автофургона «Мицубиси», либо непосредственно перед ним, и что вряд ли был использован пульт дистанционного управления взрывом.

Комиссия также проводит анализ собранных на месте преступления фрагментов тела, принадлежащих неустановленному мужчине, который, предположительно, является организатором взрыва. Результаты судебно-медицинской экспертизы свидетельствуют о том, что этот человек не провел свою молодость в Ливане, но находился там в течение последних двух или трех месяцев перед своей смертью. Комиссия надеется на то, что после проведения второй серии анализов можно будет определить конкретное географическое и этническое происхождение этого человека.

В настоящее время осуществляются многие другие аспекты расследования. Так, Комиссия продолжает заниматься тщательным анализом информации, касающейся Ахмеда Абу Адаса, чтобы определить, как был идентифицирован Ахмед Абу Адас, где и когда это произошло, кто мог принимать участие в организации его появления на видео, где он берет на себя ответственность за убийство, и что произошло с ним после того, как видео было снято и доставлено.

Комиссия также предприняла расследование в отношении тех лиц, которые были связаны с Ахмедом Абу Адасом в Ливане и в других местах. Пока что Комиссия провела 17 собеседований в Сирии и Ливане по этой линии расследования и ряд встреч с соответствующими сирийскими и ливанскими официальными лицами. Она собрала большой объем компьютерных и электронных данных, — часть из которых либо зашифрована, либо закодирована, — и посетила ряд мест в Сирии. В течение следующего отчетного периода работа на этом направлении расследования будет продолжаться.

Комиссия также продолжает собирать информацию о возросших угрозах и давлении на Рафика Харири в течение последних 15 месяцев его жизни. Анализ этой информации свидетельствует о наличии ряда возможных мотивов убийства Рафика Харири, большинство из которых так или иначе связано с его политической деятельностью. На этом этапе расследования Комиссии определилась более узкая группа наиболее вероятных мотивов.

В течение отчетного периода Комиссия продолжала оказывать техническую помощь ливанским властям в отношении 14 дел. Комиссия сосредоточила особое внимание на опросе свидетелей, связанных с жертвами шести целенаправленных нападений. Пока что было проведено 19 опросов в связи с этой линией расследования, а ряд дальнейших опросов намечен на следующий отчетный период. В результате этих опросов был установлены связи между шестью делами, а также между этими делами и делом Рафика Харири. Эти связи, имеющие отношение к характеру нападений, характеристикам жертв и к способу действия преступников, поддерживают аналитическую гипотезу, которая рассматривалась в докладе Комиссии, датированном июнем 2006 года (S/2006/375). Комиссия также полагает, что мотив нападения, по меньшей мере, на некоторых из жертв был связан с общими целями и интересами жертв и что, таким образом, эти нападения, возможно, объединяет общее намерение.

21 ноября 2006 года был убит министр промышленности Пьер Жмайель. Через два дня, вследствие просьбы, поступившей от ливанского премьер-министра, и решения, принятого Советом, Комиссия начала оказывать техническую помощь ливанским властям в проведении ими расследования дела Жмайеля. Комиссия оказывает помощь расследованию, помогая установить преступников и транспортные средства, которые были использованы во время нападения. Она также пытается восстановить способ действия убийц. После проведения в течение семи дней расследования на месте преступления в лабораторию для проведения криминалистического исследования было направлено в общей сложности 250 образцов. Согласно предварительной оценке Комиссии, министр Жмайель был объектом слежки, которая являлась частью спланированной операции с целью его убийства.

Комиссия продолжает осуществлять тесное сотрудничество с ливанскими властями. Комиссия весьма признательна за всю ту поддержку, которую она получает от этих властей, особенно в то время, когда ситуация в области безопасности в Ливане остается в высшей степени неустойчивой. Комиссия

регулярно сообщает надлежащим ливанским властям существо всей полученной ей соответствующей информации, причем, в случае необходимости, делая это таким образом, чтобы не нанеси ущерб интересам источника этой информации. Этот процесс обмена информации особенно важен тогда, когда информация имеет отношение к задержанным лицам.

Сотрудничество с Комиссией Сирийской Арабской Республики, в целом, по-прежнему остается удовлетворительным. В ходе отчетного периода Комиссия направила Сирии 12 официальных запросов об оказании помощи и провела ряд следственных мероприятий и опросов лиц в Сирии. Комиссия удовлетворена своевременным и эффективным характером помощи Комиссии со стороны Сирии и мерами материально-технического характера и мероприятиями в области безопасности, осуществленными в интересах ее работы с целью расследования, проводимой на сирийской территории. Комиссия будет и впредь рассчитывать на всемерное содействие Сирии, поскольку оно по-прежнему имеет ключевое значение для быстрого и успешного завершения ее работы.

После 15 сентября 2006 года пяти различным государствам были направлены 10 новых запросов об оказании помощи, в результате чего общее количество запросов направленных иным государствам, помимо Ливана и Сирии, начиная с марта этого года достигло примерно 60. Хотя большинство государств положительно откликнулись на запросы Комиссии и оказывало активное содействие ее работе, в том числе, способствуя организации опросов и предоставляя другую помощь и информацию, ответы некоторых государств либо были представлены с опозданием, либо носили неполный характер. Недостаточный отклик со стороны некоторых государств тормозил, либо замедлял работу Комиссии на нескольких направлениях. С учетом крайней важности информации, которую она стремиться получить у некоторых государств, и того, что она стремиться завершить свою детальность по расследованию в ограниченные сроки, Комиссия рассчитывает, что в течение отчетного периода все государства будут оказывать ей всестороннее и неотложное содействие.

Комиссия добилась успехов на двух основных направлениях своего расследования дела Харири: в сборе информации на месте преступления и в проведении расследования в отношении потенциальных преступников. На последующий отчетный период запланировано проведение 50 опросов и другие меры по сбору информации и, как всегда, цель Комиссии заключается в сборе информации, которая будет приемлема для рассмотрения в будущем трибунале.

В ходе работы Комиссии в отношении 14 дел продолжают устанавливаться связи между каждым из дел и делом Рафика Харири. С целью выяснения этих связей в течение следующего отчетного периода будет проводиться дальнейший анализ.

Кроме того, Комиссия будет продолжать оказывать помощь в расследовании дела Жмайеля, сосредоточив свои усилия в ходе начального периода на оказании помощи в установлении тех, кто стал физическим исполнителем преступления, и на изучении вопроса о том, существуют ли связи с другими делами.

Комиссия все еще сталкивается с множеством трудностей. Она нуждается в помощи со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций в таких областях, как набор кадров, материально-техническое снабжение, управление и финансирование и поддержка в плане поддержания надлежащих темпов своей работы. Она также нуждается в постоянной поддержке государств-членов, к которым она адресует просьбы о помощи. Ответ, данный с опозданием, или, более того, отсутствие ответа на ее запросы наносят серьезный ущерб ходу работы Комиссии.

В завершение, хотел бы отметить, что в свете предполагаемого создания специального трибунала по Ливану Комиссия пересмотрит свои цели и реорганизует свою работу таким образам, чтобы содействовать переходу к такому трибуналу.

Комиссия надеется и верит в то, что она сможет и впредь рассчитывать на поддержку Совета Безопасности в деле осуществления своего мандата.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю г-на Браммерца за его брифинг.

Сейчас слово имеет представитель Ливана.

Г-жа Зиаде (Ливан) (*говорит по-арабски*): Сегодняшнее заседание Совета Безопасности проводится для обсуждения доклада Международной независимой комиссии по расследованию, касающе-

муся убийства мученика Рафика Харири и сопровождавших его лиц. В этой связи мы хотели бы подтвердить важность продолжения рассмотрения этого основного и принципиально важного для Ливана вопроса.

Профессиональная и основательная работа, проводимая г-ном Браммерцем и его коллегами, отражена в представленном нам сегодня докладе, равно как и в предыдущих докладах. В нем содержатся новые подтверждения того, что в ходе расследования применяется тщательная методология и достигнут значительный и ощутимый прогресс в выполнении поставленных задач.

Ливан неоднократно в лице своих должностных лиц выражал полное доверие к работе Комиссии и ее способности установить истину. Разнообразный политический ландшафт в моей стране является отражением сочетания различных путей определения истины — полной истины, — связанной с убийством мученика Рафика Харири и сопровождавших его лиц и преступлениями, которые были совершены до и после него.

Правительство Ливана, которое верит в роль Международной независимой комиссии и ее благодарные цели, предоставляет все необходимые гарантии оказания помощи Комиссии и следит за ходом расследования, которое находится на важнейшем этапе установления лиц, совершивших эти преступления, и привлечения их к ответственности в международном суде. Проект статута такого суда уже разработан, и скоро будет подписан меморандум о взаимопонимании между Организацией Объединенных Наций и правительством Ливана в соответствии с конституционным механизмом, который действует в Ливане.

Усилия, прилагаемые Международной независимой комиссией по расследованию, и учреждение международного трибунала помогут разорвать порочный круг насилия, от которого страдает Ливан. Последним примером этого насилия является убийство министра Пьера Жмайеля. Совет Безопасности оперативно поручил Комиссии расследовать это убийство. Это послужит сдерживающим фактором для всех лиц, которые нарушают гражданский мир в Ливане, к сохранению и укреплению которого столь стремятся все ливанцы при поддержке всего международного сообщества.

В заключение я хотела бы отметить, что правительство Ливана искренне признательно г-ну Браммерцу и его коллегам за прилагаемые ими усилия и подтверждает свою решимость оказывать им всевозможную помощь для выполнения ими поставленных перед ними задач. Оно заявляет о своем полном удовлетворении намерением Совета Безопасности продлить мандат г-на Браммерца еще на шесть месяцев и его согласием с этим решением. Это является еще одним подтверждением прилагаемых Советом Безопасности и Комиссией усилий по достижению цели обеспечения правосудия.

Председатель (*говорит по-арабски*): Слово имеет представитель Сирийской Арабской Республики.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего, позвольте мне поблагодарить Вас и Вашу страну за умелое руководство работой Совета Безопасности в этом месяце.

Я хотел бы также поблагодарить главу Международной независимой комиссии по расследованию Сержа Браммерца за представление им четвертого периодического доклада.

Мы изучили доклад и приняли к сведению содержащуюся в нем позитивную информацию о прилагаемых Сирией усилиях по выполнению взятых на себя обязательств и обеспечению сотрудничества с Комиссией. В докладе четко указывается, что сотрудничество Сирии с Комиссией является удовлетворительным, эффективным и своевременным. Это отражает обеспокоенность моей страны с самого начала работы Комиссии по поводу возможности завершения Комиссией своей работы.

Я хотел бы еще раз подтвердить в Совете, что сотрудничество Сирийской Арабской Республики с Международной независимой комиссией по расследованию обусловлено нашим стремлением раскрыть убийство бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири и установить лиц, совершивших и спланировавших это преступление.

В этой связи мы хотели бы подчеркнуть, что наше сотрудничество с Комиссией охватывает все области расследования. Как следует из четвертого доклада г-на Браммерца, Сирия сотрудничала с Комиссией по ряду направлений и ответила на многие просьбы следователей, связанные с установлением

истины. Судебная комиссия Сирии предоставила Международной независимой комиссии по расследованию всю запрашиваемую информацию, собранную в ходе расследований, проводимых сирийскими компетентными органами в связи с убийством г-на Харири.

Сирия надеется, что расследование будет продолжаться и что на основе трех предыдущих докладов Комиссия сможет установить лиц, которые совершили это преступление. В этой связи мы хотели бы вновь подтвердить то, о чем уже неоднократно говорили, а именно, что самая серьезная опасность для расследования состоит в том, что некоторые стороны в регионе и за его пределами используют это расследование для политизации выводов, не имеющих никакого отношения к расследованию и не основанных на убедительных доказательствах. Существует также опасность того, что некоторые стороны могут предоставить неподтвержденную информацию, помешать допросу некоторых свидетелей и сделать выводы, которые не связаны с причиной и целью создания Комиссии. В докладе указывается на то, что многое еще предстоит сделать для того, чтобы установить истину до того, как мы сможем достичь желаемых результатов.

Сирия отмечает, что Комиссия выступила с новой гипотезой в отношении убийства бывшего премьер-министра Рафика Харири и обстоятельств и мотивов его убийства. Мы хотим подчеркнуть необходимость самого тщательного изучения всех имеющихся доказательств в соответствии с международными критериями расследования уголовного дела, Мы должны также сказать правду о тех, кто организовал это преступление. В этой связи мы призываем все государства — особенно те, которые через средства массовой информации требуют сказать всю правду, — выполнить свои собственные обязанности и полностью сотрудничать с Международной независимой комиссией по расследованию, и мы просим их не давать прибежища подозреваемым или свидетелям, утратившим доверие к себе.

Наша делегация призывает десять других государств, о которых упоминал г-н Серж Браммерц и которые еще не начали сотрудничать с Комиссией, начать делать это незамедлительно. Мы хотели бы узнать, какие именно государства не сотрудничают пока с Комиссией, поскольку средства массовой информации в некоторых странах продолжают приводить комментарии по поводу Сирии, несмотря на наше продолжающееся и эффективное сотрудничество с Комиссией.

Мы не хотим вдаваться в детали расследования, с тем чтобы не предрешать его исхода, ибо оно должно быть независимым, нейтральным, объективным и свободным от любого политического вмешательства.

Мы считаем, что Международная независимая комиссия по расследованию должна также расследовать убийство братьев Маджджуб с тем, чтобы прояснить связь между этим преступлением и другими преступлениями. Мы знаем о том, что расследование убийства двух братьев Маджджуб является составной частью мандата Комиссии. Этот обширный мандат охватывает предоставление технической помощи для прояснения обстоятельств терактов, направленных против ливанских общественных деятелей, которые имели влияние в политических сферах и в средствах массовой информации, с 2004 года до ноябрьского, 2006 года, теракта против министра промышленности Ливана Пьера Жмайеля. Продление мандата могло бы помочь прояснить эти и прежние преступления, а также преступления, последовавшие за ними.

Сирийская делегация согласна с необходимостью сохранять конфиденциальность расследования. Мы ценим это обстоятельство и призываем действовать так и впредь, ибо конфиденциальность тесно связана с беспристрастностью расследования, которое направлено на достижение конкретных и заслуживающих доверия выводов.

Сирия также считает, что мы должны сделать так, чтобы имеющееся в распоряжении проводящих расследование лиц затрачивалось на поиски и нахождение подлинных доказательств, а не использовалось в политических целях или на необоснованные толкования фактов. Мы заверяем, что Сирия будет и впредь сотрудничать с Международной независимой комиссией по расследованию и будет предоставлять любую имеющуюся информацию вместе с результатами расследования, проводимого сирийскими властями по убийству г-на Харири.

Наконец, мы заявляем здесь сегодня о том, что Сирия готова сотрудничать с Международной независимой комиссией по расследованию и действовать при этом профессионально, нейтрально и ответственно. Нам очень хочется, чтобы открылась истина; это послужит интересам Сирии.

Председатель (*говорит по-арабски*): Я благодарю представителя Сирии за его заявление. В соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее в Совете консультаций, я приглашаю членов Совета на неофициальные консультации для дальнейшего обсуждения данного вопроса.

Заседание закрывается в 15 ч. 45 м.